



Australian Government



## Work Experience: Unpaid Work Experience

Unpaid Work Experience Placement (Làm Việc Lấy Kinh Nghiệm Không Trả Lương) là làm việc tình nguyện với một Tổ Chức Nhận Người Làm nhằm cho quý vị cơ hội được có kỹ năng chuyên ngành và thấy được môi trường làm việc như thế nào.

Unpaid Work Experience có thể đưa quý vị vào làm việc trong một ngành hay cơ quan nào đó mà những sinh hoạt Work Experience khác chẳng hạn như Work for the Dole (Làm Việc Để Lãnh Trợ Cấp Thất Nghiệp) không làm được. Việc làm này có thể kéo dài đến tới bốn tuần.

Unpaid Work Experience Placement không phải là làm việc được trả lương, một chỗ huấn luyện hay chân cán sự, và chỉ nên thực hiện nếu có hy vọng là sẽ dẫn đến việc đi làm được trả lương lâu dài sau này mà thôi.

### Ai có thể tham gia?

Quý vị chỉ có thể làm Unpaid Work Experience Placement trên căn bản tình nguyện.

Unpaid Work Experience Placement được dành cho những người kiếm việc tuổi từ 18 trở lên và:

- đang tham gia Work Experience Phase of Stream Services (Dịch Vụ Giới Thiệu Làm Việc Lấy Kinh Nghiệm Chuyên Ngành); hay
- là người kiếm việc theo Disability Employment Network (Mạng Lưới Nhân Dụng Tật Nguyện) hay Vocational Rehabilitation Service (Dịch Vụ Phục Hồi Nghề Nghiệp).

Cơ quan Job Services Australia (Dịch Vụ Nhân Dụng Úc), thành viên của Disability Employment Network hay cơ quan Vocational Rehabilitation Service có thể cho quý vị biết là quý vị có hội đủ điều kiện để tham gia Unpaid Work Experience Placement hay không.

### Cách nộp đơn

Nếu muốn tham gia làm Unpaid Work Experience Placement, quý vị nên nói chuyện với cơ quan Job Services Australia, thành viên của Disability Employment Network hay cơ quan Vocational Rehabilitation Service.

### Bổn phận của quý vị

Nếu lãnh trợ cấp Newstart, Youth Allowance (Phụ Cấp Thanh Niên) hay Parenting Payment (Phụ Cấp Cha Mẹ) và bị đòi hỏi phải làm một số việc, quý vị cần phải kiếm việc và tham gia vào một số sinh hoạt nhằm giúp quý vị kiếm được việc làm.

Cơ quan Job Services Australia của quý vị sẽ xét hoàn cảnh cá nhân của quý vị và đề nghị những sinh hoạt thích hợp để đưa vào Employment Pathway Plan (Kế Hoạch Tìm Việc) của quý vị.

Nếu không thể tham gia những sinh hoạt này, quý vị cần nói chuyện với cơ quan của mình. Nếu không tham gia những sinh hoạt như đã thỏa thuận, trợ cấp của quý vị có thể bị ảnh hưởng.

### Quyền được bảo vệ sự riêng tư

Chi tiết cá nhân của quý vị được *Privacy Act 1988 (Đạo Luật Sự Riêng Tư 1988)* bảo vệ và những chi tiết về quý vị cũng có thể được *Social Security (Administration) Act 1999 (Đạo Luật An Sinh Xã Hội (Thi Hành) 1999)* bảo vệ (chẳng hạn như trường hợp quý vị lãnh phụ cấp). Chi tiết về quý vị có thể được cơ quan Job Services Australia đưa cho thành viên của Disability Employment Network, cơ quan Vocational Rehabilitation Service, Department of Education, Employment and Workplace Relations (Bộ Giáo Dục, Nhân Dụng và Lao Động – gọi tắt là DEEWR), Centrelink và những Bộ cũng như cơ quan khác của Chính Phủ Úc để họ có thể cung ứng cho quý vị những dịch vụ thích hợp nhất nhằm đáp ứng nhu cầu của quý vị.

Muốn biết thêm chi tiết về sự riêng tư của quý vị, quý vị hãy hỏi cơ quan Job Services Australia của mình, thành viên của Disability Employment Network, cơ quan Vocational Rehabilitation Service, DEEWR hay vào trang mạng [privacy.gov.au](http://privacy.gov.au)

## Lời cam kết của chúng tôi sẽ phục vụ quý vị

### Cam Kết Phục Vụ

Quý vị sẽ được cơ quan Job Services Australia của quý vị cung cấp thường xuyên những dịch vụ nhân dụng cá biệt. Những dịch vụ này sẽ phản ảnh hoàn cảnh và quá trình của quý vị. Muốn xem tất cả những lời Cam Kết Phục Vụ, xin vào trang mạng [deewr.gov.au/jobservicesaustralia](http://deewr.gov.au/jobservicesaustralia).

### Tôn Chỉ Làm Việc

Những cơ quan Job Services Australia được khoán để cung cấp những dịch vụ nhân dụng do Chính Phủ Úc tài trợ và đã đồng ý cũng như cam kết sẽ tuân theo Tôn Chỉ Làm Việc của Dịch Vụ Nhân Dụng. Muốn xem Tôn Chỉ Làm Việc, xin vào trang mạng [deewr.gov.au/jobservicesaustralia](http://deewr.gov.au/jobservicesaustralia).

## Muốn biết thêm chi tiết

Xin gọi số 13 17 64 hay vào trang mạng [deewr.gov.au/jobservicesaustralia](http://deewr.gov.au/jobservicesaustralia).